



Sr Simon Kwok

The HKIS 30th Anniversary Golf Tournament was held on 15 October at the Harbour Plaza Golf Club in Dongguan. The HKIS members and guests including engineers, lawyers and architects had a friendly game of golf on a day of beautiful weather. The winner of the HKIS President Divisional Cup was the General Practice Division, while the Best Gross Champion went to Sr Cheung Po Kwok, Paul. I would like to thank Sr Cheung Tat Tong and Sr Nelson Cheng for their excellent work in organizing this very successful golf event.



From left : Sr Nelson Cheng, Sr Paul Cheung (Best Gross Champion)



Right : Sr Cheung Tat Tong

The Shanghai Forum organized a CPD talk on “Chinese Developers Marching Overseas” for members at Shanghai on 16 October. I took this opportunity to meet the Shanghai members and share with them the latest developments of the institute and to learn from them about their work, business and living in Shanghai.



◀ Chairlady of Shanghai forum, Sr Iris Lee (李佩華測量師), presents a souvenir to speaker Sr Stanley Chow (周麟立測量師)

The International Real Estate Valuation Conference 2014 was held on 23 to 24 October in Beijing. The Conference was hosted by the China Institute of Real Estate Appraisers and Agents (CIREA), the World Association of Valuation Organizations, the Singapore Institute of Surveyors and Valuers and the Hong Kong Institute of Surveyors. I attended the conference with HKIS representatives and introduced the HKIS and the valuation profession in Hong Kong.



2nd from left : Madam Du Juan (杜鵑會長), President of CIREA

The HKIS Working Group and I visited the China Appraisal Society (CAS) on 23 October. The HKIS delegates met Mr Zhang Guochun, the CAS Secretary General and Madam Han Liying, the CAS Vice Secretary General, and Ms Qiu Suqin and Mr Zhang Wei from the Ministry of Finance. We discussed the arrangements for mutual recognition of qualifications and cooperation in business valuation and intellectual properties valuation.

HKIS representatives joined the Hong Kong delegation to attend the World Sustainable Building Conference 2014 (WSB14) held in Barcelona, Spain on 28 to 30 October. The Hong Kong delegation was one of the largest delegations to the WSB14, with a total of 110 members comprising of senior government officials, professional and public bodies,

industry players and academia. The aim of the conference was to share views for developing a local action plan for tackling the challenges for (1) providing decent housing for the world's population, (2) reducing energy use and ecological footprint and (3) promoting an economic model which is sustainable and creates jobs.

Hong Kong has been awarded the right to host the next World Sustainable Built Environment Conference in 2017 in Hong Kong. The Institute will prepare for participating in this major event and showcase the contribution of surveyors in the development of a sustainable built environment.



2nd from left: Hon Paul Chan, Head of the Hong Kong delegation to WSB14, and HKIS surveyors.

The Lands Department issued the "Information Note relating to the Pilot Scheme for Arbitration on Land Premium" on 24 October that sets out the general information for applications for lease modification transactions which may be suitable for arbitration under the Pilot Scheme for Arbitration on Land Premium. The Pilot Scheme will be implemented for a trial period of two years from October subject to review by the Government. The HKIS General Practice Division has invited applications from its members and has prepared a list of qualified professional surveyors. This list of valuation professionals has been made available for reference on the Institute's website for the Government and the Applicant of Arbitration on Land Premium to appoint arbitrators to serve on the Arbitral Tribunal.

Sr Simon Kwok
President

香港測量師學會 30 週年高爾夫球邀請賽，於 10 月 15 日在東莞海逸高爾夫球會順利舉行。在秋風送爽，陽光溫暖的天氣下，香港測量師學會會員及嘉賓，包括工程師、律師和建築師，進行了一天的友誼賽。香港測量師學會會長杯由產業測量組勝出，而淨桿冠軍則由張保國測量師獲得。在此，我感謝邀請賽的籌委會主席張達棠測量師及鄭偉雄測量師，他們把是次高爾夫球賽辦得非常出色。

於 10 月 16 日，上海議會為會員舉辦了持續專業發展講座，講題為「中國房地產商在海外發展」。我借是次活動的機會，向出席的會員彙報了學會最新的發展，並瞭解他們在上海的工作和生活的情況。

2014 年國際房地產估價論壇於 10 月 23 至 24 日在北京舉行。論壇由中國房地產估價師與房地產經紀人學會及世界估價組織協會主辦，新加坡測量師與估價師學會及香港測量師學會協辦。我與學會代表出席了論壇，並介紹了學會和香港的專業估值服務。

於 10 月 23 日，我與學會工作小組拜訪了中國資產評估協會，學會代表與中國資產評估協會張國春秘書長、韓立英副秘書長及財政部邱素琴處長和張巍副處長會面。在會上，我們就資格互認、商業評估和知識產權評估方面交換了意見。

於 10 月 28 至 30 日，學會代表參與香港代表團出席於西班牙巴塞隆拿舉行之「2014 年度可持續建築發展全球會議」。香港代表團是陣容最大的代表團之一，總共 110 名成員參與，其中包括政府高級官員，專業和公共機構，業內人士和學界代表團。會議主要目的是與世界各地專家交流切磋，以應對持續建築發展面對的挑戰，並探索行動方案：(一)為全球人口提供優質的住房，(二)減少材料和能源消耗及環境污染，(三)促進可持續發展和創造就業機會。

下屆「可持續建築發展全球會議」將由香港主辦並於 2017 年在香港舉行。學會將積極準備參與這次大型會議，以展示香港測量師在可持續建築發展領域上的貢獻。

於 10 月 24 日，地政總署公佈了「補地價仲裁先導計劃參考便覽」，供適合根據補地價仲裁先導計劃進行仲裁的土地契約修訂交易的申請人參考。先導計劃於 10 月起試行兩年，之後政府會作出檢討。學會產業測量組已向會員發出邀請，申請加入先導計劃的仲裁員(估價專業)名單。學會網站已提供了一份符合先導計劃要求的專業產業測量師名單，以供政府和仲裁申請人參考。

會長
郭志和測量師